

# Lenovo 3000

## מדריך בטיחות ואחריות

הערה

אנא קראו תחילה את המידע החשוב בנוגע לבטיחות.

כולל:

- מידע חשוב בנוגע לבטיחות
- מידע בנוגע לאחריות



# Lenovo 3000

## מדריך בטיחות ואחריות

מהדורה ראשונה (ינואר 2006)

© Copyright Lenovo 2006

כל הזכויות שמורות.

U.S. GOVERNMENT USERS – RESTRICTED RIGHTS: Our products and/or services are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to the GSA ADP Schedule contract with Lenovo Group Limited, if any, or the standard terms of this commercial license, or if the agency is unable to accept this Program under these terms, then we provide this Program under the provisions set forth in Commercial Computer Software–Restricted Rights at FAR 52.227-19, when applicable, or under Rights in Data-General, FAR 52.227.14 (Alternate III).

## תוכן

6	מידע נוסף בנוגע לבטיחות
9	הצהרת תאימות בנוגע ללייזר
<b>13</b>	<b>פרק 2. מידע בנוגע לאחריות</b>
13	כתב אחריות מוגבלת של Lenovo
13	חלק 1 - תנאים כלליים
17	חלק 2 - תנאים ייחודיים לכל מדינה
29	חלק 3 - מידע בנוגע לאחריות
34	תוספת לאחריות (מקסיקו)

<b>1</b>	<b>פרק 1. מידע חשוב בנוגע לבטיחות</b>
1	מצבים שדורשים פעולה מיידית
2	קווים מנחים כלליים לבטיחות
2	שירות
3	כבלי חשמל ומתאמי חשמל
3	כבלים מאריכים והתקנים קשורים
4	תקעים ושקעים
4	סוללות
5	חום ואיורור המוצר
6	בטיחות של כונני תקליטורים וכונני DVD



# פרק 1. מידע חשוב בנוגע לבטיחות

## הערה

אנא קראו ראשית את מידע הבטיחות החשוב.

מידע זה יכול לסייע לכם להשתמש בביטחה במחשב האישי, השולחני או הנייד שלכם. פעלו בהתאם למידע המצורף למחשב ושמרו מידע זה. המידע במסמך זה אינו משנה את התנאים של הסכם הרכישה או את כתב האחריות המוגבלת של Lenovo®.

בטיחות הלקוחות חשובה לנו. פיתחנו מוצרים בטוחים ויעילים. עם זאת, מחשבים אישיים הם מכשירים חשמליים. כבלי חשמל, כבלי מתאם ומאפיינים אחרים יכולים להוות סכנה בטיחותית ולגרום לפגיעה בגוף או ברכוש, במיוחד אם לא משתמשים בהם כראוי. כדי להקטין את הסיכון, פעלו בהתאם להוראות המצורפות למוצר, הקפידו לפעול בהתאם לכל האזהרות שעל המוצר ושבהוראות ההפעלה וסקרו את המידע שבמסמך זה בקפידה. אם תקפידו לפעול בהתאם למידע שבמסמך זה ולמידע שסופק עם המחשב, תוכלו להגן על עצמכם מסכנות וליצור סביבת עבודה בטוחה יותר למחשב.

**הערה:** מידע זה כולל התייחסויות למתאמי חשמל ולסוללות. בנוסף למחשבים אישיים ניידים, כמה מוצרים (כמו רמקולים או מוניטורים) מסופקים עם מתאמי חשמל חיצוניים. אם יש לכם מוצר כזה, מידע זה ישים למוצר זה. בנוסף, המחשב שלכם עשוי להכיל סוללה פנימית בגודל מטבע שמספקת חשמל לשעון המערכת אפילו כאשר המחשב אינו מחובר לחשמל ולכן הוראות הבטיחות בנוגע לסוללות ישימות לכל המחשבים.

## מצבים שדורשים פעולה מיידית

מוצרים יכולים להיפגם בגלל שימוש לא נאות או בגלל הזנחה. אם הפגמים חמורים מאוד, אין להשתמש במחשב לפני שייבדק ויתוקן על ידי טכנאי תיקונים מוסמך, אם יש צורך בתיקון.

מכיוון שהמחשב הוא מכשיר חשמלי, יש לבחון אותו בתשומת לב הוא כאשר מופעל. במקרים נדירים, ייתכן שתבחינו בריח או שתראו עשן או ניצוצות בוקעים מהמחשב. ייתכן שתשמעו קולות נפץ, קולות שבירה או שריקות. ייתכן שאלו סימנים לכך שרכיב חשמלי כשל באופן בטוח ומבוקר. אך ייתכן שאלו סימנים לבעיית בטיחות אפשרית. בכל מקרה, אל תסתכנו ואל תנסו לאבחן את המצב בעצמכם.

בדקו את המחשב ואת רכיביו לעתים קרובות וחפשו פגמים, בלאי או סימנים לסכנה. במידה ומצב של רכיב מסוים יעורר בכם ספק, אל תשתמשו במוצר. פנו למרכז התמיכה בלקוחות או ליצרן של המוצר, בקשו הוראות לבדיקת המוצר ומסרו אותו לתיקון, במידת הצורך. לקבלת רשימה של מספרי הטלפון של מרכזי השירות והתמיכה ראו "רשימת טלפונים ברחבי העולם" בעמוד 31.

**אם תבחינו באחד מהמצבים הנדירים המתוארים להלן או אם יש לכם ספקות בנוגע לבטיחות המוצר, הפסיקו להשתמש במוצר, נתקו אותו ממקור החשמל ומקווי התקשורת ופנו למרכז התמיכה בלקוחות לקבלת הדרכה נוספת.**

- כבלי החשמל, התקעים, מתאמי החשמל, הכבלים המאריכים, ההתקנים להגנה מפני קפיצות מתח או ספקי הכוח סדוקים, שבורים או פגומים.
- סימנים של התחממות יתר, עשן, ניצוצות או אש.
- נזק לסוללה (כמו למשל סדקים, שקעים או קמטים), פליטה מהסוללה או הצטברות של חומרים זרים על הסוללה.
- קולות שברה, שריקות, קולות נפץ או ריח חזק שעולים מהמחשב.
- סימנים לנוזל שנשפך על המחשב, על כבל החשמל או על מתאם החשמל או סימנים לחפץ שנפל עליהם.
- המחשב, כבל החשמל או מתאם החשמל נחשפו למים.
- המחשב הופל או ניזוק בדרך כלשהי.
- המחשב אינו פועל כשורה כאשר מפעילים אותו בהתאם להוראות ההפעלה.

**הערה:** אם תבחינו במצבים אלו במוצר שאינו מתוצרת Lenovo או יוצר עבורה (למשל, בכבל מאריך), הפסיקו להשתמש באותו מוצר, פנו ליצרן המוצר לקבלת הוראות נוספות או השיגו תחליף מתאים.

## קווים מנחים כלליים לבטיחות

נקטו תמיד באמצעי הזהירות שלהלן כדי להקטין את סכנת הפגיעה ואת סכנת הנזק לרכוש.

### שירות

אם לא קיבלתם הוראה מפורשת ממרכז התמיכה בלקוחות, אל תנסו לבצע פעולות תחזוקה במוצר. מסרו את המחשב אך ורק לספק שירות מורשה שמוסמך לתקן את המוצר הספציפי שלכם.

**הערה:** הלקוחות יכולים לשרדג או להחליף חלקים מסוימים. חלקים אלו נקראים 'יחידות ההחלפה עצמית' או CRUs. Lenovo מציינת במפורש את החלקים להחלפה עצמית ומספקת תיעוד עם הוראות המפרטות את המצבים בהם ניתן להחליף חלקים אלו. הקפידו לפעול בהתאם להוראות כאשר תבצעו החלפות כאלו. לפני שתבצעו את ההחלפה, ודאו תמיד שהמכשיר כבוי ומנותק ממקור החשמל. אם יתעוררו שאלות או חששות, פנו למרכז התמיכה בלקוחות.

למרות שאין חלקים נעים במחשב לאחר ניתוק כבל החשמל, האזהרות הבאות דרושות עבור אישור UL תקין.

### סכנה



**חלקים נעים מסוכנים. הרחיקו אצבעות וחלקי גוף אחרים.**





לפני החלפת CRU, כבו את המחשב והמתינו שלוש עד חמש דקות להתקררות המחשב לפני פתיחת הכיסוי.

## כבלי חשמל ומתאמי חשמל

השתמשו אך ורק בכבלי החשמל ובמתאמי החשמל שסיפק יצרן המוצר. כבל החשמל ומתאם החשמל מיועדים לשימוש עם מוצר זה בלבד. לעולם אל תשתמשו בהם עם מוצר אחר.

לעולם אל תכרכו את כבל החשמל סביב מתאם החשמל או סביב חפץ אחר. פעולה זו יכולה למתוח את הכבל ולגרום לשחיקה, להיסדקות ולהתקמטות שלו. מצבים כאלו יכולים להוות סכנה בטיחותית.

הקפידו להניח את הכבלים החשמליים במקום שבו לא ידרכו עליהם או ימעדו עליהם ובמקום שבו חפצים לא ימעכו אותם.

הגנו על הכבלים ועל מתאמי החשמל מנוזלים. לדוגמה, אל תניחו את הכבל או את מתאם החשמל ליד כוירים, ליד אמבטיות, ליד בתי שימוש או על רצפה רטובה. נוזלים יכולים לגרום לקצר, במיוחד אם הכבל או מתאם החשמל נמתחו בגלל שימוש לא נאות. נוזלים יכולים לגרום גם לאיכול (קורוזיה) של המחברים של כבל החשמל ו/או של מתאם החשמל, דבר שיכול לגרום להתחממות יתר.

חברו תמיד את כבלי החשמל ואת כבלי הנתונים בסדר הנכון וודאו שכל מחברי כבל החשמל מחוברים כראוי.

אל תשתמשו במתאם חשמל, אם על הפינים של כניסת AC הופיעה קורוזיה ו/או אם ניכרים סימנים של התחממות יתר (כמו למשל פלסטיק מעוות) בכניסת AC או בכל מקום אחר במתאם החשמל.

אל תשתמשו בכבלי חשמל אם במגעם החשמליים באחד מהקצוות נתגלתה קורוזיה, אם נתגלו סימנים של התחממות יתר או אם כבל החשמל ניזוק בכל צורה שהיא.

## כבלים מאריכים והתקנים קשורים

ודאו שהכבלים המאריכים, ההתקנים להגנה מפני קפיצות מתח, התקני האל-פסק ומפצלי החשמל שבשימוש מתאימים לדרישות החשמליות של המוצר. לעולם אל תגרמו לעומס יתר בהתקנים אלו. אם נעשה שימוש במפצלי חשמל, העומס אינו צריך לעלות על דרישות מתח המבוא של מפצל החשמל. התייעצו עם חשמלאי ובקשו ממנו מידע נוסף אם יתעוררו שאלות בנוגע לעומסי חשמל, לצריכת החשמל ולדרישות מתח המבוא.

## תקעים ושקעים

אין לחבר את המחשב לשקע חשמל פגום או אכול. דאגו לכך שהשקע יוחלף על ידי חשמלאי מוסמך.

אל תכופפו ואל תשנו את התקע. אם התקע ניזוק, פנו ליצרן והשיגו תחליף.

למוצרים שונים יש תקעים עם 3 פינים. תקעים אלו מתאימים אך ורק לשקעים חשמליים עם הארקה. הארקה היא אמצעי בטיחות. אל תנסו לעקוף אמצעי בטיחות זה ואל תחברו את התקע לשקע ללא הארקה. אם לא ניתן להכניס את התקע לשקע, רכשו מעביר מאושר או דאגו שהשקע יוחלף בשקע עם אמצעי בטיחות זה על ידי חשמלאי מוסמך. לעולם אל תיצרו עומס יתר על שקע חשמל. העומס הכללי של המערכת אינו צריך לעלות על 80% אחוז מדרישות ההספק של הענף של המעגל החשמלי. התייעצו עם חשמלאי ובקשו ממנו מידע נוסף אם יתעוררו שאלות בנוגע לעומסי חשמל ולדרישות ההספק של הענף של המעגל החשמלי.

ודאו ששקע החשמל שבשימוש מחווט כראוי והקפידו שהוא יהיה נגיש וממוקם קרוב לציד. אל תמתחו את כבלי החשמל באופן שיפגע בכבלים.

חברו ונתקו את הציד משקע החשמל בזהירות.

## סוללות

כל המחשבים האישיים של Lenovo מכילים סוללת תא בגודל מטבע שאינה ניתנת לטעינה ומספקת חשמל לשעון המערכת. כמו כן, מוצרים ניידים רבים, כגון מחשבי מחברת, משתמשים במארז סוללות המספק חשמל למערכת במצב נייד. הסוללות ש-Lenovo סיפקה לשימוש עם המחשב עברו מבדקי תאימות ויש להחליפן רק בחלפים מאושרים.

אל תפתחו את הסוללה ואל תבצעו בה פעולות תחזוקה. אל תמעכו, אל תנקבו ואל תשרפו את מארז הסוללות ואל תקצרו את מגעי הסוללה. אל תחשפו את הסוללה לנוזלים. טענו את מארז הסוללות אך ורק בהתאם להוראות הכלולות בתיעוד המוצר.

שימוש לא נכון בסוללה עלול לגרום להתחממותה, דבר שעלול לגרום לגזים או להבות "להתנקז החוצה" ממארז הסוללות או סוללת המטבע. אם הסוללה ניזוקה או אם תבחינו בפליטה מהסוללה או בהצטברות של חומרים זרים על קווי הסוללה, הפסיקו להשתמש בסוללה והשיגו תחליף מיצרן הסוללה.

ביצועי הסוללות עשויים להתדרדר במידה ולא נעשה בהן שימוש במשך זמן רב. עבור כמה מהסוללות הניתנות לטעינה חוזרת (במיוחד סוללות ליתיום יון), השארת הסוללה המרוקנת ללא שימוש עלולה להגדיל את הסיכון לקצר בסוללה, דבר המקצר את חיי הסוללה ועלול להוות סכנת בטיחות. אל תניחו לסוללות ליתיום יון נטענות להתרוקן לגמרי, ואל תאחסנו אותן כשהן מרוקנות.

## חום ואיוורור המוצר

מחשבים יוצרים חום כאשר הם דלוקים וכאשר הסוללות נטענות. מחשבי מחברת יכולים להפיק חום רב בגלל מידותיהם הקטנות. נקטו תמיד באמצעי הזהירות שלהלן:

- ודאו שבסיס המחשב לא יהיה במגע עם גופכם במשך פרק זמן ארוך כאשר המחשב פועל או כאשר הסוללה נטענת. המחשב מפיק מידה מסוימת של חום במהלך פעולתו הרגילה. מגע ממושך עם הגוף עשוי לגרום לאי-נוחות ואפילו לכוויה.
- אל תפעילו את המחשב ואל תטענו את הסוללה ליד חומרים מתלקחים או בסביבת חומרי נפץ.
- פתחי האיוורור, המאווררים ו/או גופי הקירור מסופקים עם המוצר כדי שהפעלה תהיה בטוחה, נוחה ואמינה. התקנים אלו יכולים להיחם בשוגג אם מניחים את המחשב על מיטה, ספה, שטיח או משטחים גמישים אחרים. לעולם אל תחסמו, אל תכסו ואל תשביתו התקנים אלו.

עליכם לבדוק הצטברות אבק במחשב לפחות אחת לשלושה חודשים. לפני בדיקת המחשב, עליכם לכבותו ולנתק את כבל החשמל מהשקע. לאחר מכן, הסירו את האבק מהלוח הקדמי. אם הבחנתם בהצטברות חיצונית של אבק, עליכם לבדוק ולהסיר אבק גם מפנים המחשב, ובכלל זה מהמאווררים ומגוף הקירור של המעבד. תמיד יש לכבות את המחשב ולנתקו מהחשמל לפני פתיחת הכיסוי. יש להימנע מהפעלת המחשב במרחק הקטן מחצי מטר מאזורים סואנים. אם עליכם להפעיל את המחשב באזורים סואנים או סמוך להם, עליכם לבדוק ולנקות את המחשב לעיתים קרובות יותר.

למען בטיחותכם, וכדי להבטיח ביצועים מיטביים של המחשב, פעלו תמיד בהתאם לאמצעי הזהירות הבסיסיים שלהלן:

- אל תסירו את הכיסוי כל עוד המחשב מחובר לחשמל.
- בדקו הצטברות אבק על חוץ המחשב לעיתים קרובות.
- הסירו אבק מהלוח הקדמי. עבור מחשבים הפועלים באזורים מאובקים או סואנים, ייתכן ויהיה צורך לנקותם לעיתים קרובות יותר.
- אל תחסמו או תגבילו פתחי איוורור כלשהם.
- אל תאחסנו או תפעילו את המחשב בתוך ריהוט, שכן דבר זה עשוי להגביר סכנה של התחממות יתר.
- אסור שטמפרטורת האוויר מסביב למחשב תעלה על  $35^{\circ} \text{C}$  ( $95^{\circ} \text{F}$ ).
- אל תשתמשו בהתקני סינון אוויר שלא נועדו למחשבים שולחניים.

## בטיחות של כונני תקליטורים וכונני DVD

כונני CD וכונני DVD מסובבים תקליטורים במהירות גבוהה. תקליטורים או תקליטורי DVD סדוקים או פגומים באופן פיזי אחר, יכולים להישבר או להתנפץ במהלך השימוש בכונן התקליטורים. כדי למנוע פציעה במקרים כאלה וכדי להקטין את סכנת הנזק למחשב, בצעו את הפעולות שלהלן:

- אחסנו תמיד את התקליטורים באריזתם המקורית
- אחסנו תמיד את התקליטורים הרחק משמש ישירה וממקורות חום ישירים
- הוציאו את התקליטורים מהמחשב כשהוא אינו בשימוש
- אל תעקמו ואל תכופפו את התקליטורים ואל תכניסו אותם בכוח למחשב או לאריזה שלהם
- לפני כל שימוש, בדקו אם התקליטורים סדוקים. אל תשתמשו בתקליטורים סדוקים או פגומים

---

### מידע נוסף בנוגע לבטיחות



הזרמים החשמליים בכבלי החשמל, בכבלי הטלפון או בכבלי התקשורת מסוכנים. כדי למנוע סכנת התחשמלות, חברו ונתקו את הכבלים כמוצג להלן במהלך התקנה והעברה של המחשב וכאשר תפתחו את הכיסויים של המחשב ושל ההתקנים המחוברים לו. אם סופק עם המחשב כבל חשמל בעל 3 הפינים, יש לחבר אותו לשקע עם הארקה נאותה.

<b>כדי לנתק:</b>	<b>כדי לחבר:</b>
כבו הכל.	כבו הכל.
ראשית, נתקו את כבל החשמל מהשקע.	ראשית, חברו את כל הכבלים להתקנים.
נתקו את כבלי האותות מהשקעים.	חברו את כל כבלי האותות לשקעים.
הסירו את כל הכבלים מההתקנים.	חברו את כבל החשמל לשקע.
	הפעילו את ההתקן.

יש לנתק ראשית את כבל החשמל מהשקע לפני חיבור כל שאר הכבלים החשמליים המתחברים למחשב.

לאחר שחיברתם את כל שאר הכבלים למחשב, תוכלו לחבר מחדש את כבל החשמל לתקע.



**כדי להקטין את סכנת השרפה ואת סכנת ההתחשמלות, הקפידו לנקוט תמיד באמצעי הזהירות הבסיסיים, לרבות אמצעי הזהירות המפורטים להלן:**

- אל תשתמשו במחשב במים או ליד מים.
- במהלך סופות ברקים:
- אל תשתמשו במחשב כאשר הוא מחובר לרשת הטלפון.
- אל תחברו את הכבל לשקע הטלפון שבקיר ואל תנתקו אותו.



יש לאחסן את מארז הסוללות בטמפרטורת החדר, כשהוא טעון עד בערך 30%-50% ממהקיבולת שלו. מומלץ לטעון את מארז הסוללות בערך פעם בשנה כדי למנוע פריקת יתר.



סכנה

אם מארז הסוללות הנטען אינו מוחלף כהלכה, קיימת סכנת התפוצצות. מארז הסוללות מכיל כמות קטנה של חומר מזיק. כדי למנוע פציעה:

- החליפו את הסוללה רק בסוללה מהסוג עליו Lenovo ממליצה.
- הרחיקו את מארז הסוללות מאש.
- אל תחשפו אותו למים או לגשם.
- אל תנסו לפרק אותו.
- אל תקצרו אותו.
- הרחיקו אותו מילדים.

אל תשליכו את מארז הסוללות לאשפה שמסולקת למזבלה. מסרו את הסוללות למתקן למיחזור סוללות בהתאם לתקנות המקומיות ולנוהלי הארגון שלכם.



סכנה

אם סוללת הגיבוי אינה מוחלפת, קיימת סכנת התפוצצות.

סוללת הליתיום מכילה ליתיום והיא יכולה להתפוצץ אם לא מטפלים בה כיאות או אם לא ממחזרים אותה כיאות.

החליפו את הסוללה בסוללה מאותו סוג בלבד.

כדי למנוע פציעה או מוות: (1) אל תזרקו את הסוללה למים ואל תטבילו אותה במים, (2) אל תאפשרו לסוללה להתחמם לטמפרטורה שמעל  $100^{\circ}\text{C}$  ( $212^{\circ}\text{F}$ ), ו-(3) אל תנסו לתקן את הסוללה או לפרק אותה. השליכו אותה בהתאם לנדרש לפי החוקים והתקנות המקומיים ובהתאם לנוהלי הבטיחות של הארגון שלכם.



סכנה

פעלו לפי ההוראות שלהלן, כשתתקינו כרטיס CDC או כרטיס Mini PCI וכשתגדירו אותם מחדש.

כדי למנוע התחשמלות, נתקו את כל הכבלים ואת מתאם ה-AC מהמחשב במהלך התקנה של כרטיס CDC או של כרטיס Mini PCI וכאשר תפתחו את מכסי המחשב או את המכסים של ההתקנים המחוברים למחשב. הזרמים החשמליים שבכבלי החשמל, בכבלי הטלפון או בכבלי התקשורת מסוכנים.

## זהירות:

כאשר תוסיפו או תשדרגו כרטיס CDC, כרטיס Mini PCI או כרטיס זיכרון, אל תשתמשו במחשב לפני שתסגרו את המכסה. אל תשמשו במחשב אף פעם כאשר המחשב פתוח.

## זהירות:

נורת הפלואורסצנט בתצוגת הגביש הנוזלי (LCD) מכילה כספית. אל תשליכו אותה לאשפה שמסולקת למזבלה. השליכו אותה בהתאם לנדרש בחוקים ובתקנות המקומיים.

תצוגת ה-LCD עשויה מזכוכית. טיפול מגושם או הפלת המחשב יכולים לגרום לה להישבר. אם תצוגת ה-LCD נשברת והנוזל הפנימי ניתז לתוך עיניכם או נשפך על ידיכם, שטפו מייד את האזורים הנגועים במים במשך 15 דקות לפחות. אם מופיעים סימנים לאחר השטיפה, פנו לרופא.



- כדי להקטין את הסכנות של שריפה, ההתחשמלות או פציעה במהלך השימוש בציוד טלפון, פעלו תמיד בהתאם לצעדי הבטיחות הבסיסיים, למשל:
- לעולם אל תתקינו חיווט טלפון במהלך סופת ברקים.
  - לעולם אל תתקינו שקעי טלפון במקומות רטובים, אם השקע אינו מיועד למקומות רטובים.
  - לעולם אל תגעו בנקודות חיבור או בחיווט טלפון לא מבודדים, אם קו הטלפון לא נותק במרכזת.
  - נקטו בצעדי זהירות בעת התקנה או שינוי של קווי טלפון.
  - הימנעו משימוש בטלפון (שאינו טלפון אלחוטי) במהלך סופת ברקים. קיים סיכון קטן של התחשמלות מברק.
  - אל תשתמשו בטלפון כדי לדווח על דליפת גז בסביבת הדליפה.
  - השתמשו בכבל טלפון בעובי AWG 26 ומעלה (עבה יותר) בלבד.

## הצהרת תאימות בנוגע ללייזר

כונן (התקן) אחסון אופטי, כגון כונן תקליטורים, כונן CD-RW, כונן DVD ו-SuperDisk שניתן להתקין במחשב, הם מוצרי לייזר. תוויית סיווג הכונן (המוצגת להלן) נמצאת על פני הכונן.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
KLASS 1 LASER APPARAT

היצרן מאשר כי בתאריך הייצור הכונן תואם לדרישות קוד 21 של משרד הבריאות האמריקאי בתקנות הפדרליות האמריקאיות (DHHS 21 CFR), תת-פרק J, בנוגע למוצרי ליזר Class I.

במדינות אחרות, זהו אישור לכך שהכונן עומד בדרישות של IEC825 ו-EN60825 לגבי מוצרי ליזר Class 1.





סכנה

אל תפתחו את יחידת כוונן האחסון האופטי. משתמשים אינם נדרשים לבצע התאמות בתוך הכוונן ואין שם חלקים שדורשים תחזוקת משתמש.  
שימוש בבקרות ובהתאמות שלא צוינו או ביצוע תהליכים שלא צוינו, יכולים לגרום לחשיפה מסוכנת לקרינה.

מוצרי ליזר Class 1 אינם נחשבים למסוכנים. העיצוב של מערכת הלייזר ושל התקן כוונן האחסון האופטי מבטיח שאין חשיפה לקרינת לייזר בשיעור העולה על רמת Class 1 במהלך הפעלה רגילה, תחזוקת משתמש או תיקונים.

חלק מהכווננים כוללים דיודת לייזר קבועה Class 3A. שימו לב לאזהרה זו:



סכנה

פליטת קרינת לייזר נראית ובלתי-נראית כאשר המוצר פתוח. מנעו חשיפת עיניים ישירה. אל תנעצו עיניים בקרן ואל תביטו בה ישירות באמצעות מכשירים אופטיים.



סכנה

אחסנו את חומרי האריזה הרחק מהישג ידם של ילדים כדי למנוע סכנת חניקה משקיות הניילון.

מחשבים אישיים רבים והציוד ההיקפי שלהם כוללים כבלים כמו כבלי חשמל או כבלים לחיבור הציוד ההיקפי למחשב האישי. אם למחשב זה יש כבלים כאלה, האזהרה שלהלן ישימה לגבינו:

**אזהרה:** הטיפול בכבל של מחשב זה או בכבלים של הציוד ההיקפי שנמכר עם מחשב זה יחשוף אתכם לעופרת, חומר כימי שבמדינת קליפורניה, ארצות הברית, ידוע כמסרטן וכגורם למומים בעוברים ולבעיות פוריות אחרות. **שטפו את ידיכם לאחר הטיפול בכבלים.**

שמרו על הוראות אלו.



---

## פרק 2. מידע בנוגע לאחריות

---

כתב אחריות מוגבלת של Lenovo

LSOLW-00 05/2005

### חלק 1 - תנאים כלליים

כתב אחריות מוגבלת זה כולל את חלק 1 - 'תנאים כלליים', את חלק 2 - 'תנאים ייחודיים לכל מדינה' ואת חלק 3 - 'מידע בנוגע לאחריות'. התנאים בחלק 2 מחליפים או משנים את התנאים בחלק 1. האחריות שמספקת Lenovo Group Limited או אחת מחברות הבת שלה (להלן "Lenovo" באמצעות כתב אחריות מוגבלת זה, חלה אך ורק על מחשבים שנרכשו לשימוש אישי ולא על מחשבים שנרכשו לצורך מכירה מחדש. המונח "מחשב" פירושו מחשב מתוצרת Lenovo, המאפיינים, ההסבות, השדרוגים, הרכיבים או האביזרים של, או שילוב של כל אלה. המונח "מחשב" אינו כולל תוכנות כלשהן, בין אם הן תוכנות שנטענו מראש במחשב, תוכנות שהותקנו לאחר מכן או כל תוכנה אחרת. **אין בתנאים המופיעים בכתב אחריות מוגבלת זה כדי לפגוע בזכויות המוקנות לצרכנים על פי חוק, ואשר אינן ניתנות לביטול או להגבלה באמצעות חוזה.**

#### נושאים שהאחריות חלה עליהם

Lenovo אחראית לכך שכל מחשב יהיה (1) נקי מפגמים בחומרים ובעבודה, ו-2) תואמים למפרטים הרשמיים שפירסמה Lenovo ("המפרטים"), אשר ניתן לקבלם על-פי דרישה. תקופת האחריות למחשב מתחילה בתאריך ההתקנה המקורי והיא מצוינת בחלק 3 - 'מידע בנוגע לאחריות'. התאריך שצוין בחשבונית או בקבלה שנמסרה לכם בעת הרכישה הוא תאריך ההתקנה, אלא אם Lenovo או המשווק הודיעו לכם אחרת. אם לא צוין אחרת על ידי Lenovo, אחריות זו חלה אך ורק בארץ או באזור שבהם נרכש המחשב.

אחריות זו היא האחריות היחידה שלכם ומחליפה כל אחריות או תנאים אחרים, במפורש או מכללא, ובכלל זה, ומבלי לפגוע בכלליות האמור, אחריות או תנאים מכללא הנוגעים לסחירות ולהתאמה למטרה מסוימת. מדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הוצאה מן הכלל של אחריות מפורשת או אחריות מכללא ולכן ייתכן שההוצאה מן הכלל דלעיל אינה חלה עליכם. במקרה כזה, אחריות כזו תהיה מוגבלת למשך תקופת האחריות. לא תחול אחריות כלשהי לאחר תום תקופה זו. מדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הגבלות על משך הזמן שבו חלה אחריות מכללא, ולכן ייתכן שההגבלה דלעיל לא תחול עליכם.

## נושאים שהאחריות אינה חלה עליהם

אחריות זו אינה מכסה את הנושאים שלהלן:

- תוכנות כלשהן, בין אם טעונות מראש במחשב או מסופקות עם המחשב ובין אם הותקנו במועד מאוחר יותר;
  - תקלה כתוצאה משימוש לא נאות, תאונה, ביצוע שינויים, סביבה פיזית או סביבת הפעלה לא מתאימות או אם ביצעתם תחזוקה לא נאותה;
  - תקלה שנגרמה בשל מוצר לו Lenovo אינה אחראית; וכן
  - מוצרים שאינם מתוצרת Lenovo, לרבות מוצרים שאותם Lenovo עשויה לרכוש ולספק עם מחשב של Lenovo או לשלב במחשב של Lenovo לפי בקשתכם.
- האחריות בטלה במקרה של הסרה או שינוי של תוויות הזיהוי שעל המחשב או על חלקיו.

Lenovo אינה מתחייבת לפעולה רציפה או נקייה משגיאות של המחשב.

כל תמיכה טכנית או תמיכה אחרת שתסופק למחשב במסגרת האחריות, כמו מענה לשאלות מסוג "כיצד לבצע" ולשאלות בקשר להגדרה ולהתקנה של המחשב, תסופק **ללא אחריות מסוג כלשהו**.

## איך לקבל שירות אחריות

ייתכן ששירות האחריות יסופק באמצעות Lenovo, באמצעות IBM, באמצעות ספק שירות מורשה או באמצעות המשווק שלכם, אם הוא קיבל אישור להעניק שירות אחריות. כל אחד מאלה נקרא "ספק שירות".

אם במהלך תקופת האחריות המחשב אינו פועל כמובטח, פנו אל ספק שירות. אם לא תרשמו את המחשב ב-Lenovo, ייתכן שתבקשו להציג הוכחת רכישה כראיה לזכאותכם לשירות אחריות.

## מה תעשה Lenovo כדי לתקן בעיות

בעת פנייה לקבלת שירות, עליכם לפעול לפי נוהלי אבחון הבעיות ופתרון הבעיות שאותם אנו מציינים. אבחון ראשוני של הבעיה ייעשה על ידי טכנאי דרך הטלפון, או באופן אלקטרוני באמצעות גישה אל אתר אינטרנט של תמיכה.

סוג שירות האחריות החל על המחשב שלכם מצוין בחלק 3 - 'מידע בנוגע לאחריות'.

אתם אחראים להורדה ולהתקנה של עדכוני תוכנה ייעודיים מאתר אינטרנט של תמיכה או ממדיה אלקטרונית אחרת, ולביצוע ההוראות שנותן ספק השירות. עדכוני תוכנה עשויים לכלול קוד קלט/פלט בסיסי של מערכת (נקרא "BIOS"), תוכניות שירות, מנהלי התקנים ועדכוני תוכנה אחרים.

אם ניתן לפתור את הבעיה באמצעות 'יחידה להחלפה עצמית' ("CRU") (לדוגמה, מקלדת, עכבר, רמקול, זיכרון, כונן דיסק קשיח), Lenovo תספק לכם את היחידה להחלפה עצמית כדי שתתקינו אותה בעצמכם.

אם במהלך תקופת האחריות המחשב אינו פועל כמובטח ולא ניתן לפתור את הבעיה דרך הטלפון או באופן אלקטרוני, באמצעות התקנה של 'קוד מכונה' או של עדכוני תוכנה על ידכם או באמצעות יחידה להחלפה עצמית (CRU), ספק השירות יבצע אחת משתי הפעולות שלהלן, לפי שיקול דעתו: 1) יתקן את המחשב כדי שיפעל כמובטח, או 2) יחליף אותו במחשב שהוא לפחות שווה-ערך בתפקודו. אם ספק השירות אינו יכול לבצע אף אחת מהפעולות הללו, תוכלו להחזיר את המחשב למקום שבו רכשתם אותו וכספכם יוחזר לכם.

חלק משירות האחריות, ספק השירות עדוי גם להתקין שינויים הנדסיים נבחרים החלים על המחשב.

### **החלפת מחשב או חלק**

במקרה ששירות האחריות כרוך בהחלפה של המחשב או של חלק ממנו, הפריט אותו ספק השירות יחליף הופך להיות רכוש Lenovo והפריט המחליף הופך להיות רכושכם. אתם מתחייבים שכל הפריטים המוסרים הם פריטים מקוריים שלא עברו שינוי. הפריט המחליף אינו חייב להיות חדש, אולם הוא יהיה במצב עבודה תקין ושווה ערך לפחות מבחינה תפקודית לפריט המוחלף. הפריט המחליף יהנה מהמשך תנאי שירות האחריות של הפריט המוחלף.

### **מחויבויות נוספות שלכם**

לפני החלפת מחשב או חלק על ידי ספק השירות, אתם מסכימים להסיר את כל המאפיינים, החלקים, האופציות, השינויים והאביזרים הנלווים שהאחריות אינה חלה עליהם.

כמו כן אתם מסכימים:

1. לוודא שלא חלות על המחשב חובות והגבלות חוקיות המונעות את החלפתו;
2. לקבל אישור מבעל המחשב לכך שספק השירות יעניק שירות למחשב שאינו בבעלותכם; וכן
3. במקרים הרלוונטיים, לפני מתן השירות:
  - א. לפעול בהתאם לנהלים שסיפק ספק השירות בנוגע לפנייה לקבלת שירות;
  - ב. לגבות או לאבטח את כל התוכניות, הנתונים והכספים שהמחשב מכיל;
  - ג. לתת לספק השירות מידה מספקת של גישה חופשית ובטוחה למתקנים שלכם, כדי לאפשר ל-Lenovo למלא את התחייבויותיה.
4. (א) לוודא שכל המידע על אנשים מזוהים או על אנשים ניתנים לזיהוי (מידע אישי) נמחק מהמחשב (במידת האפשר מבחינה טכנית), (ב) לאפשר לספק השירות או למשווק לבצע בשמכם עיבוד של מידע אישי שנשאר במחשב, כפי שספק השירות רואה לנכון, על מנת למלא את מחויבויותיו במסגרת כתב אחריות מוגבלת זה (עיבוד זה עשוי להביא לשליחת

המחשב לאתרי שירות אחרים ברחבי העולם לצורך ביצועו) ו-(ג) לוודא שעיבוד כזה יעמוד בדרישותיו של כל חוק החל על מידע אישי מסוג זה.

### הגבלת החבות

Lenovo תהיה אחראית לאובדן של המחשב, או לנזק שיגרם למחשב, רק כאשר (1) הוא נמצא בחזקתו של ספק השירות או (2) בעת משלוח, במקרים שבהם Lenovo אחראית לעלויות המשלוח.

Lenovo והמשווק שלכם אינם אחראים למידע סודי, קנייני או אישי שנמצא במחשב שהחזרתם מכל סיבה שהיא. עליכם להסיר כל מידע מסוג זה מהמחשב לפני שתחזירו אותו.

יתכנו מצבים שבהם, עקב מחדל מצד Lenovo או חבות אחרת שלה, תהיו זכאים לפיצויים מחברת Lenovo. בכל מקרה כזה, ללא תלות בסיבה לזכאותכם לתבוע פיצויים מ-Lenovo (ובכלל זאת, הפרה יסודית, רשלנות, מצג שווא או עילה חוזית או נזיקת אחרת), ולמעט בגין אחריות שאינה ניתנת לביטול או להגבלה על פי חוק, חבותה של Lenovo לא תעלה על:

1. פיצויים בגין נזקי גוף (כולל מוות) ונזק לרכוש מוחשי ולרכוש מוחשי אישי אשר לגביהם יש ל-Lenovo חבות על פי חוק; וכן
2. תשלום בגין נזק ישיר אחר שנגרם בפועל, עד לגובה של סכום החיוב בגין המחשב נשוא התביעה.

הגבלה זו חלה גם על ספקיה של Lenovo, על המשווקים ועל ספק השירות. זוהי האחריות המשותפת המרבית של Lenovo, הספקים שלה, המשווקים וספק השירות.

**בשום נסיבות שהן לא תחול חבות על Lenovo, ספקיה או משווקיה בגין המפורט להלן, אף אם הובאה לידיעתם האפשרות לקיומו: (1) כל תביעת נזיקין שיגיש נגדכם צד שלישי (למעט אלה שבסעיף קטן 1 לעיל); (2) אובדן נתונים או נזק לנתונים; (3) נזק מיוחד, נלווה או עקיף או נזק כלכלי תוצאתי כלשהו; או (4) אובדן רווחים, הכנסות עסקיות, מוניטין או חסכונות צפויים. מדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הגבלה או הוצאה מן הכלל של נזק נלווה או תוצאתי, ולכן ייתכן שהגבלה או הוצאה מן הכלל דלעיל אינה חלה עליכם.**

### החוק החל

הן אתם והן Lenovo מסכימים להחלת חוקי המדינה שבה רכשתם את המחשב לצורך קביעה, פירוש ואכיפה של כל הזכויות, החובות וההתחייבויות שלכם ושל Lenovo הנובעות מכתב

אחריות מוגבלת זה או הקשורות אליו בכל דרך שהיא, וכללי ברירת הדין לא יחולו.

אחריות זו מעניקה לכם זכויות חוקיות ספציפיות וייתכן שיש לכם זכויות נוספות המשתנות ממדינה למדינה או מתחום שיפוט אחד לאחר.

### סמכות השיפוט

כל הזכויות, החובות וההתחייבויות שלכם ושל IBM כפופים לבתי המשפט של המדינה שבה רכשתם את המחשב.

## חלק 2 - תנאים ייחודיים לכל מדינה

### אמריקה

#### ארגנטינה

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בבית המשפט המסחרי הרגיל (Ordinary Commercial Court) של העיר בואנוס איירס.

#### בוליביה

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בבתי המשפט של העיר לה פז.

#### ברזיל

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בבית המשפט של ריו דה ז'נירו, RJ.

#### צ'ילה

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בבתי המשפט האזרחיים של סנטיאגו.

#### קולומביה

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בפני השופטים של הרפובליקה של קולומביה.

#### אקוודור

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בפני השופטים של קיטו.

## **מקסיקו**

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בבתי המשפט הפדרליים של מקסיקו סיטי, המחוז הפדרלי.

## **פרגוואי**

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בבתי המשפט של העיר אסונסיון.

## **פרו**

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי בפני השופטים ובתי הדין של המחוז השיפוטי של לימה, סרקדו.

**הגבלת החבות:** יש להוסיף את התוספת שלהלן לסוף סעיף זה: בהתאם לסעיף 1328 של הקודקס האזרחי של פרו, ההגבלות והיוצאים מן הכלל המפורטים בסעיף זה לא יחולו על נזקים שנגרמו בשל התנהגות לא הוגנת מכוונת מצידה של Lenovo ("dolo") או רשלנות חמורה מצידה ("culpa inexcusable").

## **אורוגוואי**

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי על ידי סמכות השיפוט של בית המשפט של העיר מונטווידאו.

## **ונצואלה**

**סמכות השיפוט:** המשפט שלהלן נוסף לאחר המשפט הראשון :  
כל תביעה הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תידון באופן בלעדי על ידי בתי המשפט של האזור המטרופוליטני של העיר קראקאס.

## **צפון אמריקה**

**איך לקבל שירות אחריות:** יש להוסיף את התוספת שלהלן לסעיף זה :  
כדי לקבל שירות אחריות מ-IBM בקנדה או בארצות הברית, יש להתקשר למספר הטלפון 1-800-IBM-SERV (426-7378).

## **קנדה**

**הגבלת החבות:** המשפט שלהלן מחליף את סעיף 1 בסעיף זה :  
1. פיצויים בגין נזקי גוף (כולל מוות) ונזק לרכוש מוחשי ולרכוש מוחשי אישי שנגרמו עקב רשלנותה של Lenovo ; וכן

**החוק החל:** המשפט שלהלן מחליף את "חוקי המדינה שבה רכשתם את המחשב" במשפט הראשון :  
חוקי מחוז אונטריו.



## **ארצות הברית**

**החוק החל:** המשפט שלהלן מחליף את "חוקי המדינה שבה רכשתם את המחשב" במשפט הראשון:  
חוקי מדינת ניו-יורק.

## **אסיה הפסיפית**

### **אוסטרליה**

**נושאים שהאחריות חלה עליהם:** יש להוסיף את הפיסקה שלהלן לסעיף זה:  
האחריות המפורטת בסעיף זה ניתנת בנוסף לזכויות כלשהן שמוענקות לכם מתוקף "חוק נוהגי המסחר 1974" (Trade Practices Act 1974) או חקיקה דומה אחרת ומוגבלת אך ורק בהתאם למותר בחקיקה הרלוונטית.

**הגבלת החבות:** יש להוסיף את התוספת שלהלן לסעיף זה:  
במקרה ש-Lenovo תפר תנאי או אחריות הנובעים מחוק נוהגי המסחר 1974 או חקיקה דומה אחרת, חבותה של Lenovo מוגבלת לתיקון או להחלפה של הטובין או לאספקה של טובין שווה ערך. במקרה שהתנאי או האחריות מתייחסים לזכות למכור, לחזקה ללא הפרעה או לבעלות, או שהטובין הם מסוג שבדרך כלל נרכש בעבור שימוש או צריכה אישיים או ביתיים, אזי לא תחול אף אחת מההגבלות שבסעיף זה.

**החוק החל:** המשפט שלהלן מחליף את "חוקי המדינה שבה רכשתם את המחשב" במשפט הראשון:  
חוקי המדינה או הטריטוריה.

### **קמבודיה ולאוס**

**החוק החל:** המשפט שלהלן מחליף את "חוקי המדינה שבה רכשתם את המחשב" במשפט הראשון:  
חוקי מדינת ניו יורק, ארצות הברית.

### **קמבודיה, אינדונזיה ולאוס**

**בוררות:** הקטע שלהלן נוסף תחת כותרת זו:  
מחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה או הקשורות אליו, יושבו סופית באמצעות בוררות שתקיים בסינגפור, בהתאם לכללי הבוררות של מרכז הבוררות הבינלאומי של סינגפור ("כללי SIAC") התקפים באותה עת. פסיקת הבוררות תהיה סופית ומחייבת את הצדדים ללא אפשרות ערעור. פסיקת הבוררות תהיה בכתב ותפרט את ממצאי העובדות ואת מסקנות החוק.

מספר הבוררים יהיה שלושה, כאשר כל צד למחלוקת זכאי למנות בורר אחד. שני הבוררים שמינו הצדדים ימנו בורר שלישי אשר ישמש כיושב ראש ההליך. בהעדר יושב הראש, ימלא את מקומו נשיא SIAC. בהעדר בוררים אחרים, ימלא את מקומם הצד הממנה המתאים. ההליכים יימשכו מהשלב שבו הם הופסקו טרם ההעדרות.

אם אחד הצדדים מסרב או מכל סיבה אחרת אינו ממנה בורר תוך 30 יום מהתאריך שבו הצד האחר מינה בורר, הבורר שמונה ראשון יהיה הבורר היחיד, ובלבד שמונה באופן חוקי ותקין.

כל ההליכים, כולל כל המסמכים שיוצגו בהליכים אלה, יתנהלו בשפה האנגלית. גרסת השפה האנגלית של כתב אחריות מוגבלת זה גוברת על כל גרסת שפה אחרת.

**הונג קונג אזור מנהלי מיוחד של סין ומקאו אזור מנהלי מיוחד של סין**  
**החוק החל: המשפט שלהלן מחליף את "חוקי המדינה שבה רכשתם את המחשב" במשפט הראשון:**

חוקי הונג קונג, אזור מנהלי מיוחד של סין.

## הודו

**הגבלת החבות: המשפטים שלהלן מחליפים את סעיפים קטנים 1 ו-2 בסעיף זה:**

1. החבות בגין נזקי גוף (כולל מוות) או נזק לרכוש מוחשי או לרכוש מוחשי אישי מוגבלת לנזקים שנגרמו עקב רשלנותה של Lenovo; וכן
2. בהתייחס לכל נזק אחר שנגרם בפועל הנובע מכל מצב הכרוך באי ביצוע מצידה של Lenovo בנוגע לנשוא כתב אחריות מוגבלת זה, חבותה של Lenovo מוגבלת לתשלום ששילמתם עבור המחשב המסוים נשוא התביעה.

**בוררות: הקטע שלהלן נוסף תחת כותרת זו:**

מחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה או הקשורות אליו, ייושבו סופית באמצעות בוררות שתתקיים בבנגלור, הודו, בהתאם לחוקי הודו התקפים באותה עת. פסיקת הבוררות תהיה סופית ומחייבת את הצדדים ללא אפשרות ערעור. פסיקת הבוררות תהיה בכתב ותפרט את ממצאי העובדות ואת מסקנות החוק.

מספר הבוררים יהיה שלושה, כאשר כל צד למחלוקת זכאי למנות בורר אחד. שני הבוררים שמינו הצדדים ימנו בורר שלישי אשר ישמש כיושב ראש ההליך. בהעדר יושב הראש, ימלא את מקומו נשיא לשכת עורכי הדין (Bar Council) של הודו. בהעדר בוררים אחרים, ימלא את מקומם הצד הממנה המתאים. ההליכים יימשכו מהשלב שבו הם הופסקו טרם ההעדרות.

אם אחד הצדדים מסרב או מכל סיבה אחרת אינו ממנה בורר תוך 30 יום מהתאריך שבו הצד האחר מינה בורר, הבורר שמונה ראשון יהיה הבורר היחיד, ובלבד שמונה באופן חוקי ותקין.

כל ההליכים, כולל כל המסמכים שיוצגו בהליכים אלה, יתנהלו בשפה האנגלית. גרסת השפה האנגלית של כתב אחריות מוגבלת זה גוברת על כל גרסת שפה אחרת.

## יפן

**החוק החל: התוספת שלהלן נוספת לסעיף זה:**

ספקות הנוגעים לכתב אחריות מוגבלת זה ייפתרו תחילה בינינו בתום לב ובהתאם לעיקרון האמון ההדדי.

## מלזיה

**הגבלת החבות:** יש למחוק את המילה "מיוחד" בסעיף קטן 3 בפיסקה החמישית.

## ניו זילנד

**נושאים שהאחריות חלה עליהם:** יש להוסיף את הפיסקה שלהלן לסעיף זה:  
האחריות המפורטת בסעיף זה ניתנת בנוסף לכל זכות המוענקת מתוקף חוק הגנת הצרכן 1993 (Consumer Guarantees Act 1993) או חקיקה אחרת שאינה ניתנת להגבלה או להוצאה מן הכלל. "חוק הגנת הצרכן 1993" לא יחול על טובין שאותם Lenovo מספקת, אם רכשתם טובין אלה למטרות עסק כהגדרתו בחוק זה.

**הגבלת החבות:** יש להוסיף את התוספת שלהלן לסעיף זה:  
במקרה שהמחשבים אינם נרכשים למטרות עסק כהגדרתו בחוק הגנת הצרכן 1993, המגבלות בסעיף זה כפופות למגבלות בחוק האמור.

## הרפובליקה העממית של סין (PRC)

**החוק החל:** המשפט שלהלן מחליף את "חוקי המדינה שבה רכשתם את המחשב"  
במשפט הראשון:  
חוקי מדינת ניו יורק, ארצות הברית (למעט מקרים שבהם החוק המקומי קובע אחרת).

## פיליפינים

**הגבלת החבות:** סעיף קטן 3 בפיסקה החמישית מוחלף במשפט שלהלן:  
נזק מיוחד (כולל פיצויים קבועים או פיצויים לדוגמה), נזק מוסרי, נלווה או עקיף או נזק כלכלי תוצאתי כלשהו; או

**בוררות:** הקטע שלהלן נוסף תחת כותרת זו:

מחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה או הקשורות אליו, ייושבו סופית באמצעות בוררות שתקיים באזור המטרופוליטני של מנילה, הבפיליפינים, בהתאם לחוקי הפיליפינים התקפים באותה עת. פסיקת הבוררות תהיה סופית ומחייבת את הצדדים ללא אפשרות ערעור. פסיקת הבוררות תהיה בכתב ותפרט את ממצאי העובדות ואת מסקנות החוק.

מספר הבוררים יהיה שלושה, כאשר כל צד למחלוקת זכאי למנות בורר אחד. שני הבוררים שמינו הצדדים ימנו בורר שלישי אשר ישמש כיושב ראש ההליך. בהעדר יושב הראש, ימלא את מקומו נשיא המרכז ליישוב סכסוכים בפיליפינים (Philippine Dispute Resolution Center, Inc.). בהעדר בוררים אחרים, ימלא את מקומם הצד הממנה המתאים. ההליכים יימשכו מהשלב שבו הם הופסקו טרם ההעדרות.

אם אחד הצדדים מסרב או מכל סיבה אחרת אינו ממנה בורר תוך 30 יום מהתאריך שבו הצד האחר מינה בורר, הבורר שמונה ראשון יהיה הבורר היחיד, ובלבד שמונה באופן חוקי ותקין.

כל ההליכים, כולל כל המסמכים שיוצגו בהליכים אלה, יתנהלו בשפה האנגלית. גרסת השפה האנגלית של כתב אחריות מוגבלת זה גוברת על כל גרסת שפה אחרת.

## סינגפור

הגבלת החבות: יש למחוק את המילים "מיוחד" ו-"כלכלי" בסעיף קטן 3 בפיסקה החמישית.

## אירופה, המזרח התיכון, אפריקה (EMEA)

### **התנאים שלהלן חלים על כל מדינות EMEA:**

התנאים בכתב אחריות מוגבלת זה חלים על מחשבים שנרכשו מ-Lenovo או ממשווק של Lenovo.

### **איך לקבל שירות אחריות:**

יש להוסיף את הפיסקה שלהלן **במערב אירופה** (אנדורה, אוסטריה, בלגיה, קפריסין, הרפובליקה הצ'כית, דנמרק, אסטוניה, פינלנד, צרפת, גרמניה, יוון, הונגריה, איסלנד, אירלנד, איטליה, לטביה, ליכטנשטיין, ליטא, לוקסמבורג, מלטה, מונקו, הולנד, נורווגיה, פולין, פורטוגל, סן מרינו, סלובקיה, סלובניה, ספרד, שוודיה, שוויץ, בריטניה, מדינת הוותיקן וכל מדינה שתצטרף בעתיד לאיחוד האירופי, החל מתאריך ההצטרפות):

האחריות על מחשבים שנרכשו במערב אירופה תהיה תקפה וישימה בכל מדינות מערב אירופה בתנאי שהוכרז על המחשבים והם זמינים במדינות אלה.

אם רכשתם מחשב באחת ממדינות מערב אירופה, כמוגדר לעיל, תוכלו לקבל שירות אחריות מספק שירות עבור מחשב זה בכל אחת מהמדינות הללו, בתנאי שהמחשב הוכרז כזמין על ידי Lenovo באותה מדינה שבה תרצו לקבל שירות.

אם רכשתם מחשב אישי באלבניה, בארמניה, בבלרוס, בבוסניה-הרצגובינה, בבולגריה, בקרואטיה, ברפובליקה הצ'כית, בגרוזיה, בהונגריה, בקזחסטן, בקירגיזיסטן, ברפובליקה הפדרלית של יוגוסלביה, ברפובליקה היוגוסלבית לשעבר של מקדוניה (FYROM), במולדובה, בפולין, ברומניה, ברוסיה, ברפובליקה הסלובקית, בסלובניה או באוקראינה, תוכלו לקבל שירות אחריות מספק שירות עבור מחשב זה בכל אחת מהמדינות הללו, בתנאי שהמחשב הוכרז כזמין על ידי Lenovo אותה מדינה שבה תרצו לקבל שירות.

אם רכשתם מחשב באחת ממדינות המזרח התיכון או אפריקה, תוכלו לקבל שירות אחריות עבור מחשב זה מספק השירות במדינת הרכישה, בתנאי שהמחשב הוכרז כזמין על ידי Lenovo אותה מדינה שבה תרצו לקבל שירות. שירות אחריות באפריקה זמין בטווח של 50 קילומטרים מספק שירות. אתם תשאו בדמי המשלוח של מחשבים הנמצאים מחוץ לטווח 50 הקילומטרים מספק שירות.

### **החוק החל:**

המשפט שלהלן מחליף את המשפט "חוקי המדינה בה רכשתם את המחשב"  
(1) "חוקי אוסטריה" במדינות הבאות: אלבניה, ארמניה, אזרבייג'ן, בלרוס, בוסניה-

הרצוגובינה, בולגריה, קרואטיה, גרוזיה, הונגריה, קזחסטן, קירגיזסטן, הרפובליקה היוגוסלבית לשעבר של מקדוניה, מולדובה, פולין, רומניה, רוסיה, סלובקיה, סלובניה, טג'יקיסטן, טורקמניסטן, אוקראינה, אוזבקיסטן והרפובליקה הפדרלית של יוגוסלביה; (2) "חוקי צרפת" במדינות הבאות: אלג'יריה, בנין, בורקינה פאסו, קמרון, קייפ ורדה, הרפובליקה של מרכז אפריקה, צ'אד, איי קומורו, הרפובליקה של קונגו, דז'יבוטי, הרפובליקה הדמוקרטית של קונגו, גינאה המשוונית, גינאה הצרפתית, פוליניזיה הצרפתית, גבון, גמביה, גינאה, גינאה-ביסאו, חוף השנהב, לבנון, מדגסקר, מאלי, מאוריטניה, מאוריציוס, מאיוטה, מרוקו, קלדוניה החדשה, ניז'ר, ראוניון, סנגל, איי סיישל, טוגו, תוניסיה, ואנואטו, ווליס ופוטונה; (3) "חוקי פינלנד" במדינות הבאות: אסטוניה, לטביה וליטא; (4) "חוקי אנגליה" במדינות הבאות: אנגולה, בחריין, בוטסוואנה, בורונדי, מצרים, אריתריאה, אתיופיה, גאנה, ירדן, קניה, כווית, ליבריה, מאלאווי, מלטה, מוזמביק, ניגריה, עומאן, פקיסטן, קטר, רואנדה, סאו תומה, ערב הסעודית, סירה לאונה, סומליה, טנזניה, אוגנדה, איחוד האמירויות הערביות, בריטניה, הגדה המערבית/עזה, תימן, זמביה וזימבאבוה; (5) "חוקי דרום אפריקה" במדינות הבאות: דרום אפריקה, נמיביה, לסוטו וסוואזילנד.

**סמכות השיפוט: יש להוסיף את החריגים שלהלן לסעיף זה:**

(1) **באוסטריה**, סמכות השיפוט בגין כל המחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה והקשורות אליו, ובכלל זאת שאלת קיומו, תהיה נתונה לבית הדין המוסמך בווינה, אוסטריה (מרכז העיר); (2) **באנגולה, בבחריין, בבוטסוואנה, בבורונדי, במצרים, באריתריאה, באתיופיה, בגאנה, בירדן, בקניה, בכווית, בליבריה, במאלאווי, במלטה, במוזמביק, בניגריה, בעומן, בפקיסטן, בקטאר, ברואנדה, בסאו תומה, בערב הסעודית, בסיירה לאונה, בסומליה, בטנזניה, באוגנדה, באיחוד האמירויות הערביות, בגדה המערבית/עזה, בתימן, בזמביה וזימבאבוה**, כל המחלוקות הנובעות מכתב אחריות זה או הקשורות לביצועו ובכלל זאת הליכי סדר דין מקוצר, יוגשו לשיפוט הבלעדי של בתי הדין של אנגליה; (3) **בבלגיה ובולוקסמבורג**, לגבי כל המחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה או הקשורות לפירושו או לביצועו, מוסמכים רק החוק ובתי המשפט של עיר הבירה של המדינה שבה רשום משרדכם ו/או שבה ממוקם המשרד המסחרי שלכם; (4) **בצרפת, באלג'יריה, בבנין, בבורקינה-פאסו, בקמרון, בקייפ ורדה, ברפובליקה של מרכז אפריקה, בצ'אד, באיי קומורו, ברפובליקה של קונגו, בדז'יבוטי, ברפובליקה הדמוקרטית של קונגו, בגינאה המשוונית, בגינאה הצרפתית, בפוליניזיה הצרפתית, בגבון, בגמביה, בגינאה, בגינאה-ביסאו, בחוף השנהב, בלבנון, במדגסקר, במאלי, במאוריטניה, במאוריציוס, במאיוטה, במרוקו, בניו קלדוניה, בניז'ר, בראוניון, בסנגל, באיי סיישל, בטוגו, בתוניסיה, בונואטו ופוטונה**, כל המחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה או הקשורות להפרתו או לביצועו, כולל הליכי סדר דין מקוצר, ייושבו באופן בלעדי בבית הדין המסחרי של פריס; (5) **ברוסיה**, כל המחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה או הקשורות לפירושו, להפרתו, להפסקתו, או לביטול ביצועו, ייושבו בבית הדין לבוררות של מוסקבה; (6) **בדרום אפריקה, בנמיביה, בלסוטו ובסוואזילנד**, שני הצדדים מסכימים להגיש את כל המחלוקות הקשורות לכתב אחריות מוגבלת זה לסמכות השיפוט של בית המשפט העליון ביוהנסבורג; (7) **בטורקיה**, כל המחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה או הקשורות אליו ייושבו בבתי הדין המרכזיים של איסטנבול

(Sultanahmet) והנהלת ההוצאה לפועל של איסטנבול ברפובליקה הטורקית; 8) בכל אחת מהמדינות המפורטות להלן, כל תביעה משפטית הנובעת מכתב אחריות מוגבלת זה תובא בפני, ותיושב באופן בלעדי על ידי, בתי הדין המוסמכים של א) אתונה עבור יוון, ב) תל-אביב-יפו עבור ישראל, ג) מילנו עבור איטליה, ד) ליסבון עבור פורטוגל, ו-ה) מדריד עבור ספרד; ו-9) בבריטניה, שני הצדדים מסכימים להגיש את כל המחלוקות הקשורות לכתב אחריות מוגבלת זה לשיפוטם של בתי הדין באנגליה.

**בוררות:** הקטע שלהלן נוסף תחת כותרת זו:

באלבניה, בארמניה, באזרבייג'ן, בבלרוס, בבוסניה-הרצוגובינה, בבולגריה, בקרואטיה, בגרוזיה, בהונגריה, בקזחסטן, בקירגיזסטן, ברפובליקה היוגוסלבית לשעבר של מקדוניה, במולדובה, בפולין, ברומניה, ברוסיה, בסלובקיה, בסלובניה, בטג'יקיסטן, בטורקמניסטן, באוקראינה, באוזבקיסטן וברפובליקה הפדרלית של יוגוסלביה, כל המחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה או הקשורות להפרתו, להפסקתו או לביטולו, יישובו סופית תחת כללי הבוררות וההסדרים של מרכז הבוררות הבינלאומי של לשכת הכלכלה הפדרלית בווינה (כללי וינה) על ידי שלושה בוררים שימונו בהתאם לכללים אלה. הבוררות תתקיים בווינה, אוסטריה, והשפה הרשמית של ההליכים תהיה אנגלית. החלטת הבוררים תהיה סופית ומחייבת את שני הצדדים. לפי פסקה 598 (2) של החוק האוסטרי לסדרי הדין האזרחי, הצדדים מוותרים במפורש על תחולת פסקה 595 (1) סעיף 7 של החוק. עם זאת, Lenovo עשויה לפתוח בהליכים בבית המשפט המוסמך בארץ ההתקנה.

**באסטוניה, בלטיביה ובליטא,** כל המחלוקות הנובעות מכתב אחריות מוגבלת זה יישובו באופן סופי בבוררות שתתקיים בהלסינקי, פינלנד, בהתאם לחוקי הבוררות של פינלנד התקפים באותה העת. כל אחד מהצדדים ימנה בורר אחד. לאחר מכן, ימנו שני הבוררים ביחד את יושב הראש. במקרה שהבוררים אינם מצליחים להחליט על יושב ראש, לשכת הסחר המרכזית בהלסינקי תמנה את יושב הראש.

## **האיחוד האירופי (EU)**

**התנאים שלהלן חלים על כל מדינות האיחוד האירופי:**

האחריות על מחשבים שנרכשו במדינות האיחוד האירופי תהיה תקפה וישימה בכל מדינות האיחוד האירופי בתנאי שהוכרז על המחשבים והם נמכרים במדינות אלה. **איך לקבל שירות אחריות:** יש להוסיף את התוספת שלהלן לסעיף זה: כדי לקבל שירות אחריות משירות IBM במדינות האיחוד האירופי, עיינו ברשימת מספרי הטלפון בחלק 3 - מידע בנוגע לאחריות. תוכלו לפנות אל שירות IBM בכתובת הזאת:

IBM Warranty & Service Quality Dept  
PO Box 30  
Spango Valley  
Greenock  
Scotland PA16 0AH

## צרכנים

לצרכנים יש זכויות חוקיות בהתאם לחוקי המדינות הישימים המסדירים מכירה של טובין לצרכנים. זכויות אלה אינן מושפעות מהאחריות הניתנת לפי כתב אחריות מוגבלת זה.

### **אוסטריה, דנמרק, פינלנד, יוון, איטליה, הולנד, נורבגיה, פורטוגל, ספרד, שוודיה ושווייץ**

**הגבלת החבות: האמור להלן מחליף את התנאים בסעיף זה בכללותם:**

למעט במקרה שחוק קוגנטי קובע אחרת:

1. חבותה של Lenovo לכל נזק או אובדן העלולים להיגרם כתוצאה ממילוי התחייבויותיה כאמור בכתב אחריות מוגבלת זה או בקשר לכתב אחריות מוגבלת זה או מכל סיבה אחרת הקשורה לכתב אחריות מוגבלת זה, מוגבלת לפי צוי רק על אותם נזקים והפסדים שהוכחו ונגרמו בפועל כתוצאה מיידית וישירה של אי-מילוי התחייבויות אלה (אם המחדל הוא של Lenovo) או כתוצאה מגורם כזה, ובסכום המרבי השווה לזה ששולם בגין רכישת המחשב.  
ההגבלה שלעיל לא תחול על פיצוי בגין נזקי גוף (כולל מוות) ונזק לרכוש מוחשי ולרכוש מוחשי אישי אשר לגביהם יש ל-Lenovo חבות על פי חוק.
2. **בשום נסיבות שהן לא תהיה ל-Lenovo, לספקיה, למשווקיה או לספקי השירות שלה חבות בגין כל אחד מהמצבים שלהלן, אף אם אפשרות כזאת הובאה לידיעתם: (1) אובדן או נזק לנתונים; (2) נזק נלווה או עקיף או נזק כלכלי תוצאתי כלשהו; (3) אובדן רווחים, גם אם הוא נובע כתוצאה מיידית של האירוע שגרם לנזקים; (4) אובדן עסקים, הכנסה, מוניטין או חסכונות צפויים.**

## צרפת ובלגיה

**הגבלת החבות: האמור להלן מחליף את התנאים בסעיף זה בכללותם:**

למעט במקרה שחוק קוגנטי קובע אחרת:

1. חבותה של Lenovo לכל נזק או אובדן העלולים להיגרם כתוצאה ממילוי התחייבויותיה במסגרת כתב אחריות מוגבלת זה או בקשר לכתב אחריות מוגבלת זה, מוגבלת לפי צוי רק על אותם נזקים והפסדים שהוכחו ושונובעים בפועל כתוצאה מיידית וישירה של אי-מילוי התחייבויות אלה (אם המחדל הוא של Lenovo), וזאת בסכום המרבי השווה למחיר ששולם בעבור המחשב שגרם את הנזק.  
ההגבלה שלעיל לא תחול על פיצוי בגין נזקי גוף (כולל מוות) ונזק לרכוש מוחשי ולרכוש מוחשי אישי אשר לגביהם יש ל-Lenovo חבות על פי חוק.
2. **בשום נסיבות שהן לא תהיה ל-Lenovo, לספקיה, למשווקיה או לספקי השירות שלה חבות בגין כל אחד מהמצבים שלהלן, אף אם אפשרות כזאת הובאה לידיעתם: (1) אובדן או נזק לנתונים; (2) נזק נלווה או עקיף או נזק כלכלי תוצאתי כלשהו; (3) אובדן רווחים, גם אם הוא נובע כתוצאה מיידית של האירוע שגרם לנזקים; (4) אובדן עסקים, הכנסה, מוניטין או חסכונות צפויים.**

**התנאים שלהלן חלים במדינות הבאות:**

## אוסטריה

**התנאים המפורטים בכתב אחריות מוגבלת זה מחליפים כל אחריות שהיא החלה ומעוגנת בחוק.**

**נושאים שהאחריות חלה עליהם:** המשפט שלהלן מחליף את המשפט הראשון בפיסקה הראשונה בסעיף זה:

האחריות למחשב של Lenovo כוללת את התפקוד של המחשב הדרוש לשימוש רגיל ואת עמידת המחשב במפרטיו.

המשפטים שלהלן נוספים לסעיף זה:

התקופה המוגבלת עבור צרכנים המגישים תביעה על הפרת תנאי האחריות היא התקופה הקבועה בחוק לכל הפחות. במקרה שספק השירות אינו מסוגל לתקן מחשב של Lenovo, תוכלו לבקש החזר כספי חלקי, ככל שהדבר מוצדק, בגובה ירידת הערך של חלק המחשב שלא תוקן, או לחלופין, לבקש לבטל את ההסכם המתייחס למחשב ולקבל החזר כספי.

הפיסקה השנייה אינה חלה.

**מה תעשה Lenovo כדי לתקן בעיות:** יש להוסיף את התוספת שלהלן לסעיף זה: במשך תקופת האחריות, תחזיר לך Lenovo את עלויות המשלוח של המחשב הלא תקין אל שירות IBM.

**הגבלת החבות:** יש להוסיף את הפיסקה שלהלן לסעיף זה:

ההגבלות והיוצאים מן הכלל שצוינו בכתב האחריות המוגבלת אינם חלים על נזקים שנגרמו על ידי Lenovo עקב הונאה או רשלנות חמורה ובשל אחריות מפורשת.

המשפט שלהלן נוסף לסופו של סעיף 2:

חבותה של Lenovo במסגרת סעיף זה מוגבלת להפרת תנאי מהותי של ההסכם במקרים של רשלנות רגילה.

## מצרים

**הגבלת החבות:** האמור להלן מחליף את סעיף קטן 2 בסעיף זה:

לגבי כל נזק ישיר אחר שנגרם בפועל, חבותה של Lenovo מוגבלת לסכום הכולל ששולם עבור המחשב נשוא התביעה.

ספקים, משווקים וספקי שירות (ללא שינוי).

## צרפת

**הגבלת החבות:** המשפט שלהלן מחליף את המשפט השני בפיסקה הראשונה בסעיף זה:

במקרים כאלה, ללא תלות בעילה שבגינה אתם זכאים לתבוע פיצויים מ-Lenovo, חבותה של Lenovo לא תעלה על: (סעיפים קטנים 1 ו-2 ללא שינוי).



## גרמניה

**נושאים שהאחריות חלה עליהם:** המשפט שלהלן מחליף את המשפט הראשון בפיסקה הראשונה בסעיף זה:  
האחריות למחשב של Lenovo כוללת את התפקוד של המחשב הדרוש לשימוש רגיל ואת עמידת המחשב במפרטיו.

**המשפטים שלהלן נוספים לסעיף זה:**  
תקופת האחריות המינימלית למחשבים היא שנים עשר חודשים. במקרה שספק השירות אינו מסוגל לתקן מחשב של Lenovo, תוכלו לבקש החזר כספי חלקי, ככל שהדבר מוצדק, בגובה ירידת הערך של חלק המחשב שלא תוקן, או לחלופין, לבקש לבטל את ההסכם המתייחס למחשב ולקבל החזר כספי.

הפיסקה השנייה אינה חלה.

**מה תעשה Lenovo כדי לתקן בעיות:** יש להוסיף את התוספת שלהלן לסעיף זה:  
במשך תקופת האחריות, עלות העברת המחשב שבו אירעה התקלה אל שירות IBM תחול על Lenovo.

**הגבלת החבות:** יש להוסיף את הפיסקה שלהלן לסעיף זה:  
ההגבלות והיוצאים מן הכלל שצוינו בכתב האחריות המוגבלת אינם חלים על נזקים שנגרמו על ידי Lenovo עקב הונאה או רשלנות חמורה ובשל אחריות מפורשת.

**המשפט שלהלן נוסף לסופו של סעיף 2:**  
חבותה של Lenovo במסגרת סעיף זה מוגבלת להפרת תנאי מהותי של ההסכם במקרים של רשלנות רגילה.

## הונגריה

**הגבלת החבות:** יש להוסיף את התוספת שלהלן לסוף סעיף זה:  
ההגבלות והיוצאים מן הכלל המפורטים בזאת לא יחולו במקרה של אחריות בגין הפרת חוזה הפוגעת בחיים, ברווחה הגופנית או בבריאות שנגרמה בכוונה, ברשלנות חמורה או במעשה פלילי.

הצדדים מקבלים את הגבלת החבות כסעיף תקף ומצהירים כי סעיף 2.431 של החוק האזרחי ההונגרי חל, והואיל ומחיר הרכישה ויתר ההטבות העולות מכתב האחריות המוגבלת הנוכחי מאזנים את ההגבלה האמורה.

## אירלנד

נושאים שהאחריות חלה עליהם: יש להוסיף את התוספת שלהלן לסעיף זה:  
למעט האמור במפורש בתנאים ותניות אלה, כל ההתניות מכוח החוק, כולל כל אחריות מכללא, אולם מבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל, כל אחריות הנובעת מחוק מכירת טובין 1893 (Sale of Goods Act 1893) ומחוק מכירת טובין ואספקת שירות 1980 (Sale of Goods and Supply of Services Act 1980) מבוטלת בזאת.

**הגבלת החבות: המשפטים שלהלן מחליפים את התנאים בסעיף זה בכללותם:**

לצורכי סעיף זה, "מחדל" פירושו כל פעולה, הצהרה, אי-ביצוע פעולה או רשלנות מצד Lenovo בקשר עם, או ביחס אל, נשוא כתב האחריות המוגבלת שבגיננו מוטלת על Lenovo חבות חוקית כלפיכם, בין אם בגין עילה חוזית או בגין עילה נזיקית. מספר מחדלים שביחד גורמים, או תורמים, לאותו אובדן או נזק באופן ממשי, ייחשבו כמחדל אחד שאירע ביום התרחשותו של המחדל האחרון מסוג זה.

יתכנו מצבים שבהם, עקב מחדל, תהיו זכאים לתבוע פיצויים מ-Lenovo.

חלק זה מגדיר את היקף חבותה של Lenovo ואת תרופתכם היחידה.

1. Lenovo תקבל על עצמה חבות בלתי מוגבלת למוות או לנזקי גוף שנגרמו ברשלנותה.
2. בכפוף לסעיף **נושאים שאין ל-Lenovo חבות בגינם להלן**, Lenovo תקבל על עצמה חבות בלתי מוגבלת לנזקים לרכושכם המוחשי הנובעים מרשלנותה.
3. למעט האמור בסעיפים קטנים 1 ו-2 לעיל, החבות הכוללת של Lenovo לנזקים שנגרמו בפועל בגין כל מחדל שהוא לא תעלה בשום מקרה על 125% מהסכום ששילמתם עבור המחשב הקשור ישירות למחדל.

#### **נושאים שאין ל-Lenovo חבות בגינם**

פרט לחבות המצוינת בסעיף קטן 1 לעיל, בשום נסיבות שהן לא תחול חבות על Lenovo, ספקיה, משווקיה או ספקי השירות שלה בגין המפורט להלן, אף אם הובאה לידיעתם האפשרות לקיומו:

1. אובדן או נזק לנתונים;
2. אובדן מיוחד, עקיף או תוצאתי; או
3. אובדן רווחים, עסקים, הכנסה, מוניטין או חסכוניות צפויים.

#### **סלובקיה**

**הגבלת החבות: יש להוסיף את התוספת שלהלן לסוף הפסקה האחרונה:**

ההגבלות חלות במידה שאינן אסורות עפ"י §§ 373-386 של חוק הסחר הסלובקי.

#### **דרום אפריקה, נמיביה, בוטצוואנה, לסוטו וסוואזילנד**

**הגבלת החבות: יש להוסיף את התוספת שלהלן לסעיף זה:**

חבותה הכוללת של Lenovo בגין נזק שנגרם בפועל הנובע מכל מצב הכרוך באי-ביצוע מצידה של Lenovo בנוגע לנשוא כתב אחריות זה, תהיה מוגבלת לסכום ששילמתם עבור המחשב הספציפי שהוא נשוא תביעתכם כלפי Lenovo.

#### **בריטניה**

**הגבלת החבות: האמור להלן מחליף את התנאים בסעיף זה בכללותם:**

לצורכי סעיף זה, "מחדל" פירושו כל פעולה, הצהרה, אי-ביצוע פעולה או רשלנות מצד Lenovo בקשר עם, או ביחס אל, נשוא כתב האחריות המוגבלת שבגיננו מוטלת על Lenovo חבות חוקית כלפיכם, בין אם בגין עילה חוזית או בגין עילה נזיקית. מספר מחדלים שביחד גורמים, או תורמים, לאותו אובדן או נזק באופן ממשי, ייחשבו כמחדל אחד.

יתכנו מצבים שבהם, עקב מחדל, תהיו זכאים לתבוע פיצויים מ-IBM.

חלק זה מגדיר את היקף חבותה של IBM ואת תרופתכם היחידה.

1. Lenovo תקבל על עצמה חבות בלתי מוגבלת בגין:
    - א. מוות או נזקי גוף שנגרמו בשל רשלנותה; וכן
    - ב. הפרת התחייבויותיה עפ"י סעיף 12 לחוק מכירת טובין 1979 (Sale of Goods Act 1979) או עפ"י סעיף 2 לחוק אספקת טובין ושירותים 1982 (Supply of Goods and Services Act 1982) או עפ"י שינוי או חקיקה מחדש של סעיפים אלה.
  2. בכפוף לסעיף **נושאים שאין ל-Lenovo חבות בגינם** להלן, Lenovo תקבל על עצמה חבות בלתי מוגבלת לנזקים לרכושכם המוחשי הנובעים מרשלנותה.
  3. למעט האמור בסעיפים קטנים 1 ו-2 לעיל, חבותה הכוללת של Lenovo לנזקים בפועל עבור כל מחדל שהוא, לא תעלה בשום מקרה על 125% ממחיר הרכישה הכולל או מהחייבים ששולמו בגין המחשב הקשור ישירות אל המחדל.
- הגבלה זו חלה גם על ספקיה של Lenovo, על המשווקים ועל ספק השירות. זוהי האחריות המשותפת המרבית של Lenovo, ספקיה, משווקיה וספקי השירות.

#### **נושאים שאין ל-Lenovo חבות בגינם**

פרט לחבות המצוינת בסעיף קטן 1 לעיל, בשום נסיבות שהן לא תחול חבות על Lenovo, ספקיה, משווקיה או ספקי השירות שלה בגין המפורט להלן, אף אם הובאה לידיעתם האפשרות לקיומו:

1. אובדן או נזק לנתונים;
2. אובדן מיוחד, עקיף או תוצאתי; או
3. אובדן רווחים, עסקים, הכנסה, מוניטין או חסכוניות צפויים.

### **חלק 3 - מידע בנוגע לאחריות**

חלק זה מספק מידע בנוגע לאחריות החלה על המחשב שלכם, לרבות תקופת האחריות וסוג שירות האחריות שמספקת Lenovo.

#### **תקופת האחריות**

תקופת האחריות עשויה להשתנות ממדינה למדינה או מאזור לאזור והיא מצוינת בטבלה שלהלן.

#### **סוגים של שירות אחריות**

במקרה הצורך, פק השירות יספק שירות תיקון או החלפה בהתאם לסוג שירות האחריות שצוין עבור המחשב שלכם בטבלה שלעיל, וכמתואר להלן. זמן מתן השירות יהיה תלוי במועד הפנייה וכפוף לזמינות החלקים. רמות שירות הן יעדים של זמני תגובה והן אינן מובטחות. ייתכן שרמת שירות האחריות המצוינת לא תהיה זמינה בכל האתרים ברחבי העולם וייתכן שתשלומים נוספים יחולו מחוץ לאזורי השירות הרגילים של ספק השירות. פנו לנציג ספק השירות המקומי

או למשווק שלכם כדי לקבל מידע ספציפי למדינה או למיקום מסוימים.

## 1. שירות יחידות להחלפה עצמית ("CRU")

Lenovo תספק לכם יחידות CRU להתקנה עצמית. CRU מסוג Tier 1 קלים להתקנה, בעוד ש-CRU מסוג Tier 2 דורשים כישורים טכניים מסוימים וכלי עבודה. מידע והוראות החלפה עבור יחידות להחלפה עצמית מסופקים עם המחשב, והם זמינים לפי בקשתכם מ-Lenovo בכל עת. תוכלו להתקין יחידה להחלפה עצמית בעצמכם או לבקש מספק השירות להתקין אותה, ללא חיוב נוסף, בהתאם לסוג שירות האחריות שצויין עבור המחשב שלכם. Lenovo מציינת בחומרים המצורפים ליחידה להחלפה עצמית אם יש להחזיר אליה יחידה פגומה. כאשר נדרשת החזרה, (1) הוראות החזרה ואריזה נשלחות יחד עם היחידה להחלפה עצמית, ו-2) ייתכן שתחויבו בעלות היחידה להחלפה עצמית החלופית אם Lenovo לא תקבל את היחידה הפגומה בתוך 30 יום מקבלת החלק החלופי.

## 2. שירות באתר הלקוח

ספק השירות יתקן או יחליף את המחשב הלא תקין בחצריכם ויוודא את פעולתו. עליכם לספק שטח עבודה מתאים שיאפשר פירוק והרכבה מחדש של המחשב של Lenovo. השטח חייב להיות נקי, מואר היטב ומתאים למטרה זו. בחלק מהמחשבים, ביצוע תיקונים מסוימים עשוי לדרוש את שליחת המחשב למרכז שירות ייעודי.

## 3. שירות שליחות או מרכז שירות\*

עליכם לנתק את המחשב הלא תקין, לצורך איסוף שיוסדר על ידי ספק השירות. יסופק לכם חומרי אריזה לצורך החזרת המחשב שלכם למרכז שירות ייעודי. שליח יאסוף את המחשב ויעביר אותו למרכז השירות הייעודי. לאחר שהמחשב יתוקן או יוחלף, מרכז השירות יסדיר את החזרת המחשב לחצריכם. אתם תהיו אחראים להתקנת המחשב ולאימות תקינותו.

## 4. שירות במסירה או במשלוח דואר על ידי הלקוח

עליכם למסור או לשלוח בדואר, לפי הוראות ספק השירות (בתשלום מראש שישולם על ידכם, אלא אם יצויין אחרת), את המחשב הלא תקין כשהוא ארוז כהלכה, אל אתר ייעודי. לאחר תיקון או החלפת המחשב, תוכלו לאסוף אותו. אם המחשב נשלח בדואר, Lenovo תחזיר לכם את המחשב על חשבונה, אלא אם ספק השירות יציין אחרת. אתם תהיו אחראים להתקנת המחשב לאחר קבלתו ולאימות תקינותו.

## 5. יחידות להחלפה עצמית ושירות באתר הלקוח

סוג זה של שירות אחריות הוא שילוב של סוג 1 ושל סוג 2 (ראו לעיל).

## 6. יחידות להחלפה עצמית ושירות שליחות או מרכז שירות

סוג זה של שירות אחריות הוא שילוב של סוג 1 ושל סוג 3 (ראו לעיל).

## 7. יחידות להחלפה עצמית ושירות במסירה או במשלוח דואר על ידי הלקוח

סוג זה של שירות אחריות הוא שילוב של סוג 1 ושל סוג 4 (ראו לעיל).

**כאשר מפורט שירות אחריות מסוג 5, 6 או 7, יקבע ספק השירות מהו שירות האחריות המתאים לתיקון.**

\* סוג שירות זה נקרא Lenovo EasyServ או EasyServ במדינות מסוימות.

כדי לקבל שירות אחריות, יש לפנות אל ספק שירות. בקנדה או בארצות הברית, יש להתקשר למספר הטלפון (426-7378) 1-800-IBM-SERV. במדינות אחרות, עיינו ברשימת מספרי הטלפון שלהלן.

### רשימת טלפונים ברחבי העולם

מספרי הטלפון כפופים לשינויים ללא הודעה מראש. לקבלת מספרי הטלפון העדכניים ביותר, בקרו בכתובת [www.lenovo.com/support](http://www.lenovo.com/support) ולחצו על **רשימת טלפונים ברחבי העולם**.

מספר טלפון	מדינה או אזור
01-24592-5901 01-211-454-610 (גרמנית)	אוסטריה
131-426 (אנגלית)	אוסטרליה
000-411-005-6649 (ספרדית)	אורוגוואי
02-7031-6101 שירות ותמיכה באחריות: 39-800-820094 (איטלקית)	איטליה
800-140-3555 +62-21-251-2955 (בהסה, אינדונזית, אנגלית)	אינדונזיה
01-815-9202 שירות ותמיכה באחריות: 01-881-1444 (אנגלית)	אירלנד
250-5696 (ספרדית)	אל סלבדור
+386-61-1796-699	אסטוניה
אפריקה: +44 (0)1475 555 055 דרום אפריקה: +27-11-3028888 ו-0800110756 מרכז אפריקה: פנו לשותף העסקי הקרוב של IBM	אפריקה
1-800-426911 (ספרדית)	אקוודור
0800-666-0011 (ספרדית)	ארגנטינה
1-800-426-7378 (אנגלית)	ארצות הברית
0800-0189 (ספרדית)	בוליביה
02-210-9820 (הולנדית) 02-210-9800 (צרפתית) שירות ותמיכה באחריות: 02-225-3611	בלגיה
שיחות מאזור סאו פאולו: 3889-8986 (11) שיחות חינם מחוץ לאזור סאו פאולו: 0800-7014-815 (פורטוגזית ברזילאית)	ברזיל
01475-555-055 שירות ותמיכה באחריות: חומרה 08705-500-900 (אנגלית)	בריטניה

מדינה או אזור	מספר טלפון
גואטמלה	335-8490 (ספרדית)
גרמניה	07032-15-49201 שירות ותמיכה באחריות : 01805-25-35-58 (גרמנית)
דנמרק	4520-8200 שירות ותמיכה באחריות : 7010-5150 (דנית)
הודו	1600-425-6666 מספר חינם חלופי : +91-80-2678-8940 (אנגלית)
הולנד	+31-20-514-5770 (הולנדית)
הונגריה	+36-1-382-5720
הונדורס	טגוסיגאלפה וסן פדרו סולה : 232-4222 סן פדרו סולה : 552-2234 (ספרדית)
המזרח התיכון	+44 (0)1475-555-055
הפדרציה הרוסית	+7-095-940-2000 (רוסית)
הרפובליקה הדומיניקנית	8201 566-4755 566-5161 מספר חיוב חינם בתוך הרפובליקה הדומיניקנית : 1-200-1929 (ספרדית)
הרפובליקה הציכית	+420-2-7213-1316
וייטנאם	האזור הצפוני והאנוי : 84-4-843-6675 האזור הדרומי והו צ'י מין סיטי : 84-8-829-5160 (אנגלית, ויאטנמית)
ונצואלה	0-800-100-2011 (ספרדית)
טורקיה	00800-4463-2041 (טורקית)
טיוואן	886-2-8723-9799 (מנדרינית)
יוון	+30-210-680-1700
יפן	מחשבים אישיים : שיחת חינם : 0120-20-5550 שיחות בינלאומיות : +81-46-266-4716  המספרים שלעיל מפנים למענה קולי ביפנית. לתמיכה טלפונית באנגלית, המתינו לסיום ההודעה המוקלטת בשפה היפנית ותועברו למרכזן. בקשו "English support please", ושיחתכם תועבר למרכזן דובר אנגלית. תוכנות למחשב אישי : 0120-558-695 שיחות בינלאומיות : +81-44-200-8666 (יפנית)
לוקסמבורג	+352-298-977-5063 (צרפתית)
לטביה	+386-61-1796-699
ליטא	+386-61-1796-699
מלזיה	1800-88-8558 (אנגלית, בהסה, מלאיו)
מלטה	+356-23-4175
מקסיקו	001-866-434-2080 (ספרדית)

מספר טלפון	מדינה או אזור
6681-1100 שירות ותמיכה באחריות: 8152-1550 (נורווגית)	נורווגיה
0800-446-149 (אנגלית)	ניו זילנד
255-6658 (ספרדית)	ניקרגואה
800-810-1818 (מנדרינית)	סין
מחשבים אישיים ביתיים: 852-2825-7799 מחשבים אישיים עסקיים: 852-8205-03333 Lenovo 3000 ו-WorkPad: 852-2825-6580 (קנטונזית, אנגלית, פוטוגואה)	סין (הונג קונג - אזור מנהלי מיוחד)
1800-3172-888 (אנגלית, בהסה, מלאיו)	סינגפור
+386-1-4796-699	סלובניה
+421-2-4954-1217	סלובקיה
91-714-7983 91-397-6503 (ספרדית)	ספרד
+94-11-2448-442 (אנגלית)	סרי לנקה
+48-22-878-6999	פולין
+351-21-892-7147 (פורטוגזית)	פורטוגל
1800-1888-1426 (אנגלית) +63-2-995-8420 (פיליפינו)	פיליפינים
09-459-6960 שירות ותמיכה באחריות: +358-800-1-4260 (פינית)	פינלנד
206-6047 (ספרדית)	פנמה
0-800-50-866 (ספרדית)	פרו
800-224-488 (ספרדית)	צ'ילה
0238-557-450 שירות ותמיכה באחריות: תוכנה 0810-631-020 חומרה 0810-631-213 (צרפתית)	צרפת
1-800-912-3021 (ספרדית)	קולומביה
284-3911 (ספרדית)	קוסטה ריקה
1588-5801 (קוריאנית)	קוריאה
1-800-565-3344 (אנגלית, צרפתית) בטורונטו בלבד: 416-383-3344	קנדה
+357-22-841100	קפריסין
0800-0426	קראטיה
+4-021-224-4015	רומניה
08-477-4420 שירות ותמיכה באחריות: 077-117-1040 (שבדית)	שבדיה

מדינה או אזור	מספר טלפון
שוויץ	058-333-0900 שירות ותמיכה באחריות: 0800-55-54-54 (גרמנית, צרפתית, איטלקית)
תאילנד	1-800-299-229 (תאי)

## תוספת לאחריות למקסיקו

תוספת זו נחשבת כחלק מכתב האחריות המוגבלת של Lenovo והיא תקפה אך ורק ובאופן בלעדי למחשבים שמופצים ונסחרים בטריטוריה של איחוד המדינות של מקסיקו. במקרה של סתירה, יחולו התנאים של תוספת זו.

על כל התוכנות שנטענו מראש בציוד תהיה אחריות של שלושים (30) יום בלבד על פגמים בהתקנה מתאריך הרכישה. Lenovo אינה אחראית למידע שבתוכנות אלו ו/או בכל תוכנה נוספת שתותקן על ידכם או שתותקן לאחר רכישת המחשב.

בעבור שירותים שאינם נכללים באחריות ייגבה תשלום מהמשתמש הסופי, לפני מתן אישור.

במקרה שנדרש תיקון במסגרת האחריות, פנו למרכז התמיכה בלקוחות בטלפון 001-866-434-2080, ושם יפנו אתכם למרכז השירות המורשה הקרוב ביותר. אם לא קיים מרכז שירות מורשה בעירכם, באזורכם או במרחק של 70 קילומטר מעירכם או מאזורכם, האחריות כוללת דמי הובלה סבירים הקשורים בהובלת המחשב למרכז השירות המורשה הקרוב ביותר. פנו למרכז השירות המורשה הקרוב ביותר כדי לקבל את האישורים הנחוצים או כדי לקבל מידע בקשר למשלוח של המחשב ולכתובת אליה יש לשלוח אותו.

לקבלת רשימה של מרכזי שירות מורשים, בקרו בכתובת:

<http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?lndocid=MIGR-44986&sitestyle=lenovo>

### מיוצר על ידי:

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**  
**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**  
**Col. Club de Golf Atlas**  
**El Salto, Jalisco, México**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**

### משווק על ידי:

**Lenovo de México, Comercialización y**  
**Servicios, S. A. de C. V.**  
**Alfonso Nápoles Gándara No 3111**  
**Parque Corporativo de Peña Blanca**  
**Delegación Álvaro Obregón**  
**México, D.F., México**  
**C.P. 01210,**  
**Tel. 01-800-00-325-00**





Part Number: 41W2741

Printed in China

(1P) P/N: 41W2741